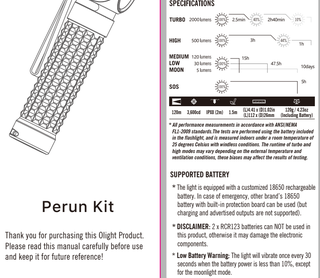
OLIGHT

USER MANUAL



Perun Kit

Thank you for purchasing this Olight Product.
Please read this manual carefully before use and keep it for future reference!

01

IN THE BOX

Perun (with Battery and Pocket Clip)

Headband | USB Magnetic Charging Cable | Lanyard with A Pin Tool | Pocket Clip | Lanyard Hole

SPECIFICATIONS

TURBO	2000 lumens	2.5min	475 m	2h40min	31h
HIGH	900 lumens	7h	215 m		
MEDIUM	120 lumens	15h	47.5m		
LOW	30 lumens			104days	
MOON	1 lumen				

SOS

10lm	3.6Wh/ IP68 IPx4	1.5m	0.4Kg (0.82Kg/ 0.012 x 20.95mm) (Including Battery)

*** All performance measurements in accordance with ANSI/NEMA FL1-2009 standards. The tests are performed using the battery included in the flashlight, and is measured indoors under a room temperature of 20 degrees Celsius with windless conditions. The runtime of turbo and high modes may vary depending on ambient temperature and ventilation conditions, these biases may affect the results of testing.**

SUPPORTED BATTERY

* The light is equipped with a customized 18650 rechargeable battery. In case of emergency, other brand's 18650 battery with built-in protection board can be used (but charging and advertised outputs are not supported).
* **DISCLAIMER:** 2 x RCR123 batteries can NOT be used in this product, otherwise it may damage the electronic components.
* **Low Battery Warning:** The light will vibrate once every 30 seconds when the battery power is less than 10%, except for the moonlight mode.

PRODUCT OVERVIEW

TIR Optic Lens | Magnetic Tail | Infrared Distance Sensor | Switch | Pocket Clip | Lanyard Hole

BEFORE FIRST USE

Remove the protective film from the lens, unscrew the body and remove the yellow insulating tape.

Lens protective film | Unscrew | Insulating film

CHARGING

GREEN — Charging Completed
RED — Charging
USB Magnetic Charging Cable

PROXIMITY FUNCTION

When the infrared distance sensor detects an obstruction nearby, the brightness will automatically reduce to the lowest level (30 lumens). The light will shut down directly if the blockage continues for more than 60 seconds. The sensor is sensitive to reflection only (the sensing distance will be different due to different colors and materials).

Built-in Sensor

ATTENTION:

1: Please keep the surface of the lens clean. Stains or water mist will affect the performance of the built-in sensor located in the bezel area, resulting in the turn off of high mode (only works at low mode), please erase in time.
2: Pay attention to protect the lens from scratches. Scratches on the surface of the lens will reduce the transmittance. In severe cases, it will affect the internal sensor performance, resulting in the failure of high mode (only works at low mode).

02

* Connect the magnetic USB end of the charging cable to an external USB power source. Then attach the other end of the magnetic charging cable to the charging port. It takes no more than 3.5 hours to fully charge the light (For reference only. When the USB power supply is insufficient to provide 5V 2A power capacity, the charging time will be longer).
* Before first use please fully charge the product.
* Only charge with standard USB magnetic charging cable, not compatible with other USB magnetic charging cable.

LANYARD ATTACHMENT

Put the pin tool through the light lanyard hole and then hook the lanyard to the hole.

03

HOW TO TURN IT INTO A HEADLAMP

1. Remove the pocket clip.

2. Rip off the EVA pad on the back side.

3. Take out the magnet inside

3. Pull the end of the silicone wrap to fasten the product

4. Put the small replacement EVA pad in its place

5. Use the large adhesive EVA pad to seal it

04

HOW TO REPLACE THE MAGNET WITH AN EVA PAD

1. Pull the head strap open in the section as shown below

2. Rip off the EVA pad on the back side

3. Take out the magnet inside

4. Put the small replacement EVA pad in its place

5. Use the large adhesive EVA pad to seal it

06

CONTENTS

(EN) English 01
(CHS) 简体中文 01
(FI) Finnish 02
(NO) Norwegian 03
(SV) Swedish 04
(NED) Nederland 05
(PL) Polska 06
(DE) Deutsch 07
(HU)Magyarország 08
(RU) Русский 09
(ES) Español 10
(RO) Romanesc 11
(UA) Ukrainian 12
(JP) 日本語 13
(TH) ไทย 14
(FR) Français 15
(BG) Български 16
(IT) Italia 17
(SK) Slovenskýjazyk 18

07

(EN) English

HOW TO OPERATE

ON/OFF: When the light is not locked out, single click switch to turn on/off.

CHANGE BRIGHTNESS LEVEL: When the light is on, press and hold the switch to cycle through the mode sequence: moonlight mode, turbo, SOS(- low - medium - high - low. The mode is selected when the switch is released.

MOONLIGHT MODE: When the light is off or in standby mode, press and hold the switch for over one second to access the moonlight mode.

DIRECT ACCESS TO TURBO: Enter and exit Turbo mode: quickly double click the switch to enter Turbo mode, and quickly double-click the switch again to exit Turbo mode When the memorized mode is on high, quickly double-click the switch to exit Turbo mode and switch to medium mode. When the memorized mode is Medium, Low, or Moonlight, quickly double click the switch to exit turbo mode and switch to the previously memorized mode.

SOS: Quickly triple click the switch to access the SOS mode.

TIMER: The Perun has a long (9 minutes) and short (3 minutes) timer when the light needs to be automatically turned off. When the flashlight is on, double click and hold the switch under the current brightness level to access the timer settings. A single blink accepts the short timer while two blinks accepts the long timer. The flashlight will automatically turn off when the timer is up. After the timer is set, double click and hold the switch to shift the timer settings. When the timer is up and the user is about to enter the timer again, the light will return to the last timer setting.

LOCKOUT: Where the light is off, press and hold the switch for two seconds to access the button lockout mode. Under the lockout mode, press and hold the switch for less than two seconds without releasing it and the light will enter the moonlight mode again. The light will quit the moonlight mode once the switch is released and it will return to and stay at the button lockout mode.

BUTTON UNLOCK: Press and hold the switch for about two seconds until the light gives a single blink and then release the switch. The light will unlock and will return to the moonlight mode.

08

(CHS) 简体中文

操作:

开/关机: 关机或待机状态下按住按键1秒以上，开光开机。

Turbo可选项: 快速双按按键进入Turbo，再次快速双按，如之忘记的特位方周周相或中亮时，输出光标，如记忘时为低亮或月光，输出记忘状态。

SOS: 快速连续三次按键进入SOS。

亮度调节: 开灯状态下，长按按键直到亮度（分钟）与 短闪 提示（3分钟），开机后，在指示亮度下，双按按键开保存。输出为一次为短闪时，闪两次为长闪时，（特别注意为低闪，在计时过程按按键将持续保存设定状态，第一次定时状态时，再次进入，定时设置，按照记忘定时状态）。

强光: 关机状态下，长按约2秒按键直至开光关机提示，松开按键即进入强光模式。

月光: 持续按住按键约2秒，直到输出闪动一次后释放按键，解锁按键并开启月光。

(FI) Finnish

KÄYTTÖOHJEET

PÄÄLLE/POIS: Kun näpäin ei ole lukittu, käynnistä ja sammuta valo painamalla kertaalleen.

TEKNTILAN VAIHTAMINEN: Valon palaessa, vaihda valasimen tehtävä pitämällä kytkintä pohjan painettuna. Tekniset ratautuvat kesäkäsissä kunnes valitset aktiivisena olevan tehtävän vapauttamalla kytkimen.

MOONLIGHT-TILA: Valon ollessa sammuksissa, aktivoi moonlight-tila painamalla kytkintä yli sekunnin ajan.

TURBO-TOIMINTO: Siirry turbo-tehtöiden kaksoisklikkaamalla kytkintä ja palaa edellisteen tilaan kaksoisklikkaamalla kytkintä uudestaan. Kun muistissa on high-tila, Turbo-tilasta poistumisen paluutila tehtöihin Medium-tilaan. Kun muistissa oleva tehtävä on Medium, Low ta Moonlight, Turbo-tilasta poistumisen paluutila edellisen kerran käytöstä tehtöihin.

SOS: Aktivoi SOS-toiminto kolmoisklikkaamalla kytkintä.

AJASTIN: Perun sisä on pitkä (9 minuuttia) ja lyhyt (3 minuuttia) ajastin, jolka kytkee valon automaattisesti pois päältä. Kun taskulamppu on päällä, tuplaklikkaa ja pidä virtanappa pohjassa nen tehkisäkä ajastimen säätämiseksi päästäksesi ajastuvaihtoon. Pksi valonvilkahtu merkkaa lyhytä ajastusta, kun taas kaksi vilkahtelu kytkemä pitkän pikka ajastimen. Taskulamppu sammuu automaattisesti, kun ajastin on käyttöisä. Kun ajastin on asetettu, tuplaklikkaa ja pidä pohjassa virtanappia vaihtaakseesi ajastimen asetuksien säätöä. Kun ajastimen aika on lähenä ja käyttäjä haluaa käyttää ajastinta uudelleen, valo palaa viimeisimmän ajastinasetukseksen.

KÄPPÄRÄLUKKO: Valon ollessa sammuttuna, lukitse näppäin pitämällä kytkintä painettuna kahden sekunnin ajan. Painamalla painettu kaksi sekuntia näppäinlukko avautuu.

NÄPPÄINLUKON AVAAMINEN: Pidä kytkintä painettuna noin kahden sekunnin ajan. Valon vilkahtelu kytkentä näppäinlukko avautuu ja valaisin syttyy kirkkaimpaan tilaan. Siirry sekaamaan muita tehtöisä painamalla kytkin pohjaan uudelleen.

(NO) Norwegian

HVORDAN BRUKE LYKTEN

PÅ/AV: Når lykten ikke er låst, enkeltklikk på trykknen for å slå den på/av.

BYTTE EFFEKTNIVÅ: Når hodelykten er på, trykker du inn og holder ikke trykknen for å bla gjennom nivåene moonlight (eller turbo, SOS - lav - medium - hø - lav. Modiet velges ved å slippe trykknen.

MOONLIGHT-MODUS: Når lykten er av/skrudd eller i standby, trykk og hold trykknen i mer enn ett sekund for å aktivere moonlight-modus.

AKTIVER OG DEAKTIVER TURBOMODUS: Et raskt dobbeltklikk på sidebryteren vil aktivere Turbo og et raskt dobbeltklikk igen vil deaktivere Turbo. Når den memorerte modusen er på høy, vil et raskt dobbeltklikk på sidebryteren deaktivere Turbo og bytte til medium. Når den memorerte modusen er Medium, Lav eller Moonlight, vil et raskt dobbeltklikk på sidebryteren deaktivere Turbo og gå tilbake til sist brukte modus.

SOS: Trippelklikk på sidebryteren for å aktivere SOS-modus.

TIDSUR: Perun har en lang (9 minutter) og kort (3 minutter) tidsur for når lyset automatisk skal slukkes av. Når finklarangen er på, trykk tvi ganger på knappen og holder på sidan under den nuværende lysstyrken for at få tilgang til timer innstillingene. En enkeldi blinkning godkjenner tilgjing till den korta timern medan två blinkningar godkjenner tillgång till den långa timern. Fiklampan kommer automatisk tillägna av när den timern har gått ut. Efter att timern har ställts in, tryck två gånger och håll i knappen gå sidan för att ställa timerinställning. När tiden för timern har nått och användaren är på väg att ta del av timern igen så kommer lyset att återkomma i enlighet med sista timer inställningen.

KNAPPLÅS: När lykten är av/stängd, håll strömbrytaren nedtryckt i två sekunder för att aktivera knapplåset (lampan vill förort aktivera moonlight-läget för att sedan återgå till knapplås). När knapplåset är aktiverat och strömbrytaren trycks in i mindre än 2 sekunder, tänds moonlight-läget tillfälligt. Släpps strömbrytaren återgår lampan till att vara låst.

09

LÅS UPP KNAPPLÅS: Tryck och håll strömbrytaren nedtryckt i ca 2 sekunder tills det att lampan blinkar till, släpp sedan strömbrytaren. Lampans knapplås är låst och är av. Återgå till moonlight läget. Fär att ta med knapplås, det strömbrytaren nedtryckt för att vakna mellan de olika effektlägen.

(NED) Nederland

GEBRUIK HOE WERKT

AAN/UIT: Wanneer de lamp in de vergrendeld stand staat, klik1 er eenmaal op de schakelaar om in of uit te schakelen.

AANPASSEN HELDERHEID: Als de hoofdlamp is ingeschakeld, bouwt u de zijschakelaar ingedrukt om van functie/stand te wanneer: maanlicht (of turbo, SOS) - laag - middel - hoog - laag. De stand is geselecteerd zodra de schakelaar wordt losgelaten.

MAANLICHT STAND: Wanneer het licht uit is of in de standby-modus staat, houdt u de schakelaar langer dan een seconde ingedrukt om de maanlichtmodus te activeren.

BEHIENEN TURBO STAND: Tweemaal dubbelklikken op de zij schakelaar om direct naar de (hoogste) turbo stand te schakelen. Door nogmaals twee keer te klikken kom je weer terug naar de laatste ingestelde stand. Door snel tweemaal te klikken op de zijschakelaar schakelt de lamp naar de (hoogste) turbo stand, om deze te verlaten nogmaals tweemaal snel klikken. De lamp stand wordt altijd opgeslagen als modus.

SOS FUNCTIE: Snel driemaal klikken op de schakelaar om de SOS stand te activeren.

TIMER: De Perun heeft een langs (9 minuten) en korte (3 minuten) timer wanneer het licht automatisch moet worden uitgeschakeld. Als de zaklamp aan staat, dubbelklikken op de zijschakelaar en houd deze ingedrukt op het huidige helderheidsniveau voor toegang tot de timer-instellingen. Een enkele knipperig geeft toegang tot de korte timer terwijl twee knipperingen de lange timer tot. De zaklamp zal automatisch uitgeschakeld wanneer de timer is ons. Nadat de timer is ingesteld, dubbelklik en houd de zijschakelaar ingedrukt om de timer-instellingen te veranderen. Wanneer de timer ons is en de gebruiker is op de stand om de timer opnieuw in te voeren, zal het licht teruggaan naar de laatste timerinstelling.

INGEDRUKT OM TOEGANG TE KRIJGEN TOT DE LOCKOUT MODE (IN DE SLOTMAAT/VERGRENDELDE STAND): Wanneer de lock-out-stand is ingeschakeld, zal de lamp alleen opschijnen zolang hij wordt ingedrukt. Indien je de schakelaar in de vergrendelde stand korter dan twee seconden indrukt zal deze aanschakelen in de laatste stand. Wanneer de schakelaar wordt losgelaten en meer dan 2 seconden, tends moonlight-licht tijdelijk. Släpps strömbrytaren återgår lampan till att vara låst.

10

KNOP ONTGRENDELEN: Houd de zijschakelaar gedurende enigszins meer twee seconden ingedrukt tot de lamp een enkel knipperingsaf geeft en laat vervolgens de schakelaar los. De hoofdlamp zal nu brandgaan naar het maanlicht modus. U kunt de schakelaar weer ingedrukt houden om de standaard schakelcyclus te doorlopen.

(PL) Polska

OBSŁUGA

WŁ./WYŁ: Jeżeli latarka nie jest w trybie blokady, pojedynczo kliknięcie na włącznik powoduje włączenie lub wyłączenie latarki.

ZMIANA STRON: Podczas pracy latarki, naciśnij i trzymaj przytrzymaj przycisk boczny w celu przyczoja do kolejnego trybu. w kolejności: Tryb turbo, SOS(- niski - średni - wysoki - niski. Gdy osiągniesz żądany tryb, zwolnij przycisk po zatwierdzeń wybór.

TRYB MOONLIGHT: Jeżeli latarka jest wyłączona lub w trybie gotowości, pojedynczo naciśnij i przytrzymaj włącznika sposobuje uruchomienie trybu "moonlight".

TRYBU TURBO: Szybkie dwukrotne kliknięcie na przycisk boczny sposobuje włączenie trybu Turbo. Powtórne szybkie pojedynczo wciśnięcie przycisku sposobuje wyjście z trybu Turbo. Jeżeli zostanie zapamiętanym trybem jest tryb wysoki, szybkie dwukrotne wciśnięcie przycisku sposobuje wyjście z trybu Turbo i przełączenie w tryb średni. Kiedy zapamiętanym trybem jest tryb średni, niski lub tryb Moonlight, szybkie podwójne wciśnięcie przycisku sposobuje wyjście z trybu turbo i przełączenie w poprzednio zapamiętany tryb.

SOS: Szybkie trzykrotne wciśnięcie przycisku bocznego sposobuje uruchomienie trybu SOS.

TIMER: Perun ma długi (9 minut) i krótki (3 minuty) timer dla tych sytuacji, kiedy latarka ma być automatycznie wyłączona. Gdy latarka jest włączona, dwukrotnie kliknij i przytrzymaj bocznego przycisku przy danym poziomie jasności latarki, aby dostać się do ustawień timera. Pojedyncze błyśnięcie daje dostęp do timera krótkiego czasu, a dwa błyśnięcia - do długiego. Po upłynięciu czasu timera, latarka automatycznie się wyłączy. Po ustawieniu timera, podwójne kliknięcie i przytrzymanie bocznego przełącznika przełącza ustawienia timera. Kiedy upłynie czas timera i użytkownik będzie chciał do niego ponownie wejść, wtedy światło wróci do poprzednio ustawionego timera.

BLOKADA PRZYCISKU: Przy wyłączonej latarce naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ponad 2 sekundy aby zablokować przyciski latarki. Kiedy latarka jest zablokowana, naciśnienie i

11

przytrzymanie przycisku na mniej niż 2 sekundy nie odblokuje jej i zwieszć będzie jedynie wtedy gdy przyciśk będzie przyciśnięty. Z blokady latarka przechodzi latarka opuszcz tryb Moonlight i pozostanie zablokowana.

ODBLOKOWANIE PRZYCISKU: Wciśnij i przytrzymaj przyciśk przez około 2 sekundy, do momentu aż latarka pokieruje odblokowanie pojedynczym błyśnięciem. Obsługa latarki zostanie odblokowana, i przejdzie do trybu Moonlight. Możesz ponownie przytrzymać przyciśk aby ponownie przechodzić pomiędzy trybami.

(DE) Deutsch

BEDIENUNG DER TASCHENLAMPE

EIN/AUS: Wenn sich die Taschenlampe nicht im Sperrmodus befindet, dann lässt sie sich mit einem einfachen Klick ein- und ausschalten.

LEUCHTSTEUERUNGSEL: Bei eingeschalteter Leuchte Schalterleiste gedrückt halten und bei der Helligkeitsstufe leuchten. Schaltbetriebsfolge dunkel - mittel - hell - dunkel.

MOONLIGHT-MODUS: Ist die Taschenlampe ausgeschaltet oder im Standby-Modus, dann halten Sie den Schalter länger als eine Sekunde gedrückt, um in den Moonlight-Modus zu gelangen.

TURBO MODUS EIN- UND AUSSCHALTEN: Sie gelangen in den Turbo-Modus indem Sie den Seitenschalter schnell zweimal drücken. Wenn Sie den Seitenschalter dann nochmals schnell doppelklicken, verlassen Sie den Turbomodus wieder. Wenn der zuvor gespeicherte Modus der, Turbo Modus' ist, dann doppelklicken Sie den Seitenschalter schnell um den Turbo Modus zu verlassen und in den, Mittleren Modus' zu wechseln. Wenn der zuvor gespeicherte Modus der, Mittlere Modus', der, Niedrige Modus' oder der, Moonlight Modus' ist, dann doppelklicken Sie den Seitenschalter um den, Turbo-Modus' zu verlassen und um in den zuvor gespeicherten Modus zu wechseln.

SOS: Klicken Sie dreimal schnell auf den Seitenschalter, um in den SOS-Modus zu gelangen.

TIMER: Der Perun hat einen Langzeit- (9 Minuten) und Kurzzeit- (3 Minuten) Timer, falls ein automatisches Ausschalten des Lichts notwendig ist. Bei eingeschalteter Taschenlampe, öffnen Sie den Timer Einstellungen, indem Sie zwei mal einen Doppelklick auf den Seitenschalter drücken und dann den Schalter auf dem aktuellen Helligkeitsgrad halten. Ein einmaliges Klicken öffnet den Kurzzeit-Timer, ein doppeltes Klicken öffnet den Langzeit-Timer. Die Taschenlampe schaltet sich automatisch bei einem abgelaufenen Timer aus. Nach dem Einstellen des Timers, wechseln Sie die Timer-Einstellungen mit einem doppelten Klick

12

auf Halten des seitlichen Schalters. Wenn der Timer abgelaufen ist und der Benutzer den Timer wieder einstellen möchte, geht das Licht auf die letzte Timer-Einstellung zurück.

LOCKOUT: Bei ausgeschalteter Leuchte Schalter für länger als 1 Sekunde gedrückt halten aktiviert Lockout-Modus (aber wird ins MOONLIGHT zurest eingeben und dann ausschalten, um LOCKout-Modus zu signalisieren). Unter dem Lockout-Modus den Schalter für weniger als zwei Sekunden zu drücken und halten ohne Loslassen aktiviert erneut das MOONLIGHT. Das MOONLIGHT schaltet sich aus, sobald der Schalter losgelassen wird, und es wird wieder auf Lockout-Modus zurückkehren und verbleiben.

BUTTON UNLOCK: Den Seitenschalter für etwa zwei Sekunden gedrückt halten, bis Perun ein einzelnes Blinzeln gibt und dann den Schalter loslassen. Es wird entriegelt und zum MOONLIGHT zurückgehen. Sie können dann den Schalter gedrückt halten, um den Leuchtstiftschwenkzyl zu ändern.

(HU) Magyarország

HASZNÁLAT

BE/KI: Ha a lámpa nincs zárolva, akkor a kapcsoló egyszeri megnyomásával lehet ki/be kapcsolni.

FÉNYSZINT ÁLLÍTÁSA: A lámpa bekapcsolt állapotában tartsa nyomva az oldalkapcsolót az automatikus fényerőváltáshoz a holdfény (vagy turbó, SOS) – alacsony – közepes – magas fényszint felszabadítása. A kiválasztott beállítás az ellenőrzés alatt van.

HOLDFÉNY ÜZEMMÓD: A lámpa kikapcsolt, vagy készenléti állapotban nyomva le a kapcsolót legalább egy másodpercig a holdfény üzemmód eléréséhez.

A TURBÓ ÜZEMMÓD BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA: Az oldalkapcsolót két egymást követő alkalommal kattintsa le a turbó üzemmód eléréséhez, majd az egymást követő gyors megnyomásával kikapcsolhatja a turbó üzemmód. Ha a magas fényerőfokozat az elmentett üzemmód, az oldalkapcsolót az egymást követő gyors megnyomásával kikapcsolt a turbó üzemmód és a lámpa közepes fényerőfokozatra. Ha az elmentett üzemmód közepes, alacsony vagy holdfény üzemmód, az oldalkapcsolót két egymást követő gyors megnyomásával kikapcsolt a turbó üzemmód és a lámpa a korábban elmentett üzemmódra áll.

SOS MÓD: Az oldalkapcsolót gyors hármasnyomi megnyomásával el az SOS mód.

IDŐZÍTŐ: Az Perun egy hosszú (9 perces) és egy rövid (3 perces) időzítővel rendelkezik arra az esetre, ha automatikusan ki kell kapcsolnia a lámpát. Amikor a lámpa fel van kapcsolva, duplán kattintson és tartsa lenyomva az oldalsó kapcsolót a jelenlegi fényerő szinten, hogy hozzáférjen az időzítő beállításokhoz. Egy villantással a rövid időzítőt, míg kettővel a

13

hosszú időzítőt ér el. A lámpa kikapcsolva van bekapcsolva. Az időzítő beállítása az időzítő szerkesztéséhez, duplán kattintva kapcsolóra való duplán kattintással és annak lenyomásával villantó az időzítő beállítások közül. Amikor az időzítő lejár és a felhasználó újra be akar lépni az időzítőbe, a lámpa visszatér az időzítő legutóbbi beállításához.

LEZÁRÁS: A lámpa kikapcsolt állapotában nyomja le és tartsa lenyomva 2 másodpercig a kapcsolót (a lámpa elszólít holdfény módba kapcsol, majd a lezárt módba kapcsol itt). Lezárt állapotban nyomja le és tartsa nyomva 2 másodpercnél rövidebb ideig a kapcsolót annak felengedése nélkül a holdfény üzemmód szerint elérésére. A kapcsoló felengedését követően a lámpa kilép a holdfény módból és visszatér a lezárt módba. Kapcsoló lezárási feloldása Nyomja le és tartsa nyomva a kapcsolót kb. két másodpercig, amíg a lámpa egyszeri villanásszal visszza nem jelez, majd engedje el a kapcsolót. A kapcsoló lezárása megszűnik, és visszatér a holdfény módba.

(RU) Русский

УПРАВЛЕНИЕ ФОНАРЕМ

ВКЛ/ВЫКЛ: Для включения/выключения фонаря нажмите один раз на кнопку, когда фонарь в разблокированном состоянии.

ИЗМЕНЕНИЕ УРОВНЯ ЯРКОСТИ: Когда фонарь включен, нажмите и удерживайте боковой переключатель для переключения по режимам, режим лунного света (или турбо, SOS) - низкого - среднего - высокого - низкого. Режим выбирается, когда переключатель отпущен.

РЕЖИМ МУНЛАЙТ: Когда фонарь выключен или находится в режиме ожидания, нажмите и удерживайте кнопку более одной секунды для перехода в режиме лунного.

ПРЯМОЙ ДОСТУП К ТУРБО РЕЖИМУ: Турбо режим: переход в Турбо режим осуществляется быстрым двойным нажатием на кнопку смены режимов, последующее двойное нажатие активирует ранее сохраненный режим. Когда сохраненный режим максимальный, то переход из Турбо режима активирует средний режим. Если сохраненный режим средний, минимальный или мунлайт, то выход из Турбо режима активирует ранее сохраненный режим.

РЕЖИМ SOS: Нажмите три раза на кнопку для перехода в режим SOS.

ТАЙМЕР: Фонарь Perun оснащён "длинным" (9 минут) и "коротким" (3 минуты) таймером в

14

ЕЧТАЯ ТЫ DEL OD MODO TURBO: Haz doble click rápidamente en el switch lateral para entrar al modo Turbo, y para salir haz doble click rápidamente en el switch lateral. Cuando el modo memorizado está en high, haz doble click rápidamente en el switch lateral para salir del modo Turbo y cambiar a modo medio. Cuando el modo memorizado este en medio, bajo o moonlight, haz doble click en el switch lateral para salir del modo Turbo y cambiar al modo memorizado anterior.

MODO SOS: Haga clic tres veces rápidamente en el interruptor lateral para acceder al modo SOS.

TEMPORIZADOR: Perun tiene un temporizador largo (9 minutos) y corto (3 minutos), cuando se necesita que la luz se apague automáticamente. Cuando la lámpara está encendida, apriete y mantenga apretado el interruptor lateral bajo el nivel actual de brillo para acceder a las configuraciones del temporizador. Al parpadear una vez, accede al temporizador corto, mientras que dos parpadeos acceden al temporizador largo. La lámpara se apagará automáticamente, cuando el temporizador vuelva estar activo. Al configurar el temporizador, apriete y mantenga apretado el interruptor lateral para cambiar las configuraciones del temporizador. Cuando el temporizador vuelva estar activo y el usuario tenda la intención de entrar de nueva en el temporizador, lo luz volverá a la última configuración.

BLOQUEO: Cuando el proyector está apagado, mantenga pulsado el switch lateral durante dos segundos para activar el modo bloqueo de botones (si fans entrará primero en el modo LUZ DE LUNA y luego se apagará para indicar el modo de bloqueo). En el modo de bloqueo, si mantiene pulsado el switch durante menos de dos segundos antes de soltarlo, el flaro no se desbloqueará, y sólo se va a encender lo se pulsa el botón. El faro saldrá del modo LUZ DE LUNA, una vez que se suelta el switch y volverá al modo de bloqueo de botones, permaneciendo en él.

DESBLOQUEO DE BOTONES: Mantenga pulsado el switch lateral durante unos dos segundos hasta que la luz de un solo parpadeo y luego suelte el switch. El faro se desbloqueará y volverá al modo de LUZ DE LUNA. Desde este punto puede mantener pulsado el switch otra vez para cambiar entre los dos modos estándar.

(RO) Romanesc

MODE DE OPERARE

PORNIT/OPRIT: Dacă nu este activată funcția de blocare, apasați scurtă pentru a porni / opri lanterna.

SCHIMBAREA TREPTELOR DE LUMINOZITATE: Atunci când lanterna este PORNITĂ, menținând apăsat butonul pentru a parcurge ciclul modurile de iluminare. Modul este pustit atunci când butonul este eliberat.

15

TAIMER: Perun una mayoşenkoe (9 minutye) i kratkie (3 minutye) taimer, kogato farnyat trябва da izключи автоматично. Когато фенерят е включен, натиснете и задръжте стрелката бутон при текущото ниво на яркост, за да влезете в настройките на таймера. Единичното примигване активира краткия таймер, а двойното примигване активира продължителния таймер. Когато времето на таймера изтече, фенерът ще се изключи автоматично. Когато включите таймера, натиснете два пъти и задръжте стрелковия бутон, за да промените настройките на таймера. Когато времето на таймера изтече и среща потребителят да го настрои отново, фенерят ще се върне към последните настройки на таймера.

ЗАКЛЮЧВАНЕ: Когато фенерът е изключен, натиснете и задържте бутона за стрелковия бутон за да дадете сигнал. Ако сте натиснали бутона по-малко от две секунди без да го отпускате и фенерът отново ще влезе в режим на заключване.

ОТКЛЮЧАВАНЕ: Натиснете и задръжте стрелковия бутон за около две секунди, докато лампичката не примигне веднъж и тогава го отпуснете. Фенерът ще се отключи и ще се върне в режим лунна светлина. След много можете да смените режима.

(IT) Italia

MODO DI UTILIZZO

ACCESSO/ SPENTO: Quando la luce non è bloccata, basta un clic per accendere / spegnere.

REGOLARE LA LUCE: Quando la lampada è accesa, premendo il pulsante laterale per circa 2 secondi si accede alla modalità Turbo e passare alla modalità media. Quando la modalità memorizzata è Media, Bassa o notturna, fare rapidamente doppio clic sull'interruttore laterale per uscire dalla modalità turbo e passare alla modalità precedentemente memorizzata.

SOS: Fa triple clic sull'interruttore laterale per accedere alla modalità SOS.

TIMER: Perun ha un timer lungo (9 minuti) e breve (3 minuti) per lo spegnimento automatico della luce. Mentre la torcia è accesa, cliccare due volte e tenere premuto l'interruttore laterale nel livello corrente di luminosità per accedere alle impostazioni del timer. Un singolo lampeggio sceglie il timer breve, mentre un doppio scatto permette l'accesso al timer lungo. La torcia si spegnerà automaticamente allo scadere del timer. Dopo l'impostazione del timer, cliccare due volte e tenere premuto l'interruttore laterale per spostare le impostazioni del timer. Se il timer è scaduto e l'utente lo vuole attivare nuovamente, la luce tornerà alle ultime impostazioni di timer inserite.

BLOCCARE IL PULSANTE: Nello stato spento del faro, premere a lungo 1 secondo attivando la luce luna, premere circa 2 secondi lampeggia 3 volte,e entra nello stato bloccato. Nello stato bloccato, se premere a breve (meno di 2 secondi) il pulsante attivando la luce luna, dopo il rilascio del pulsante, lo stato rimane bloccato. Il faro si accende nello stato bloccato.

SBLOCCARE: Premere a lungo il pulsante (circa 2 secondi) fino al lampeggiarlo, per rilasciare il pulsante, sbloccarlo il pulsante e attivare la luce luna.

(SK) Slovenskýjazyk

ÁKO POUŽIŤ

Kľúčna vlastnosť

ON/OFF: Keď svietidlo nie uzamknuté, kráťke stačenie ho zapne/vypne.

ZMENA LEVELOV VÝKONU: Keď je svietidlo zapnuté, stačte a drž tlačidlo kým sa prepínate cez nasledovné mode: nočný svit (alebo turbo, SOS) -nízky -stredný -vysoký -nízky. Úroveň výkonu jas je zadaná ak pustíte tlačidlo na požadovanom režime.

MEČAČNÝ SVIT MÓD: Keď je svietidlo vypnuté alebo pohotovostnom režime, stačte a držte vypínač cez jednu sekundu aby ste vkročili do režimu jasu – mesačný svit.

TURBO A VÝKETNE NÁSPAŤ: Rýchle dvojité kliknutie na vypínač zadvoje turbo režim, a rýchly dvojitý klik na bočný vypínač vypne Turbo režim. Ak je v pamäti nasytilý režim, vrátiť ho na medium. Ak je v pamäti medium režim, nízky alebo mesačný svit vrátiť ho do predošlej hodnoty.

SOS: Rýchlo trjúbi stačteľne na bočný vypínač zapne SOS režim.

16

TAIMER: Perun má dlhý (9 minútový) a krátky (3 minútový) taimer, ktorý dokáže vypnúť svietidlo, keď je zapnuté. Keď je svietidlo zapnuté, dvakrát kliknite a ostaňte stlačený na aktuálnej úrovni jasu, aby ste mohli vstúpiť do nastavení časovača. Jedno bliknutie zvolí krátkeho časovača, dvoje bliknutia zvolí dlhého časovača. Svietidlo sa automaticky vypne, keď časovač vyprší. Po nastavení časovača, dvakrát kliknite a ostaňte stlačený, aby ste zmenili nastavenia časovača. Keď časovač vyprší a používateľ sa chce znovu zapojiť, bude svietidlo sa vrátiť do posledného nastavenia časovača.

ZAMKNUTIE A ODOMKNUTIE: Keď je svetlo vypnuté, stlačením a podržaním bočného spínača na dve sekundy vstúpte do režimu blokovania tlačidiel. Keď je v blokovanom stave, ak budete pri podržaní na menej ako jednu sekundu bez jeho uvoľnenia a svetlo prejde do režimu mesačného svetla. Po uvoľnení prepínača svetlo opustí režim mesačného svetla a vráti sa do režimu blokovania tlačidiel a zostane v ňom. Stačte a podržte bočný vypínač počas jednej sekundy, kým svetlo nezačne blikať. Potom prepínač uvoľnite. Svetlo sa odomkne a vráti sa do režimu mesačného svetla.

(TH) ไทย

การเปิดปิดไฟฉาย: กดสวิตช์ค้างเพื่อปรับแต่ง เพื่อเปิดสวิตช์ไฟฉาย

การปรับระดับแสง: ขณะที่ไฟฉายเปิดอยู่ ให้กดสวิตช์ค้างเพื่อวนรอบระดับแสงดังนี้ ไฟฉายจันทร์ (หรือ turbo, SOS) - ต่ำ - ปานกลาง - สูง - ต่ำ ไฟฉายจะเลือกระดับแสงที่ปล่อยสวิตช์

โหมดแสงจันทร์: ขณะที่ไฟฉายปิดอยู่ ให้กดสวิตช์ค้างนานกว่าวินาทีเพื่อเข้าสู่โหมดแสงจันทร์

การเข้าถึงโหมดเร็วไปยังโหมดเทอร์โบ: ทำงานการเข้าและออกจากโหมดเทอร์โบ: ดับเบิ้ลคลิกสวิตช์ไฟฉายอย่างรวดเร็วเพื่อเข้าสู่โหมดเทอร์โบ ดับเบิ้ลคลิกสวิตช์ไฟฉายอีกครั้งอย่างรวดเร็วเพื่อออกจากโหมดเทอร์โบ

โหมดเทอร์โบ: ขณะที่ไฟฉายปิดอยู่ ให้ดับเบิ้ลคลิกสวิตช์ค้างไว้ 1 วินาทีเพื่อเข้าสู่โหมดเทอร์โบ ดับเบิ้ลคลิกสวิตช์ไฟฉายอีกครั้งเพื่อปิดโหมดเทอร์โบ

17

VYPNUTIE ČASOVAČA: Ive zastavenie trvania začiatku: dlhý časovač (9 minút) a krátky časovač (3 minúty). Po zapnutí, pri súčasnom jase, dvojitým kliknutím a podržte, pre prístup do časovača nastavení. Krátkeho časovača zvol